

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — \$24.00, на пів року — \$12.50, на 3 місяці — \$6.50. Для членів УНСоюзу 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція не несе відповідальності за зміст дописів, наданих анонімно. Редакція не несе відповідальності за зміст дописів, наданих анонімно.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Воскресіння

Величезно двох тисяч років віруючі в Христа і Його науку люди святкують день Його Воскресіння. Святкують, як доказ перемоги життя над смертю, як перемогу добра над злом, віри над зневірою. Святкуємо Великдень, який коли природа прокидається з зимового сну до нового життя. Христос понавчав, що із смертю не кінець життя, бо життя вічне. Вічна живучість природи й немирущості людства підтверджують це Христову науку, а щорічний Великдень дає нагоду радіти з цього приводу.

Величезно двох тисяч років люди роздумують на цимі правдами. Від початків історії філософії не було для мудреців глибокої проблеми, як проблема життя і смерті. І не філософи, а творці релігій розв'язали цю проблему. Нема, здатися, релігії у світі, яка не визнавала б догми про вічність життя. Але й нема релігії, яка так чудово зображала б цю догму у події Воскресіння Христового, як це робить християнська віра. Коли вона здобула найбільше визнання у всьому світі і коли у 1969 р. було на всіх континентах світу разом 924,274,000 християн, отож Великдень б'є в нас найпереконливіший доказ величезної втраченої сили Христової науки, в якій найбільш притягальною, найприроднішою і найправдивішою є догма про безсмертність душі і про перемогу життя над смертю.

Понад тисячу років український народ вірний Христові вірі. Сотні років українці християнських віровизнань святкують Великдень, як найбільше свято, сповнивши Великдень сатом чудовими релігійними обрядами та сполучивши символіку Великдня з українським національним "вірним". Останнє півстоліття Україна скочана холодом неволі. Щорічне Свято Великодня пригадує, що після зими приходить весна і що могутня багатократно повторювана віра на Великодній Утреті "Воскрес із гробу" заповідає й воскресіння української волі. Воно прийде скорше чи пізніше, роки й десятиліття не грають ролі. Єдине важливе — догма про немирущість життя і віра в немирущість ідеї волі.

Українські традиції

Традиції для народу це те саме, що коріння для дерева. Люди, які втрачають традиції, втрачають власні обличчя. Змодернізована українська вишивка чудово пасує до найвищої модерної жіночої одягу; талановитий композитор переусвідомлює давню українську народну мелодію, і вона по-новому звучить у сучасному творі. Зберігання традицій — одне із завдань української вільної спільноти в діаспорі. Воно потрібне як для виховання молодих поколінь в українському дусі, так і задля збереження того, що на Рідних Землях заповзало знищити окупанти. З наказів партії поети змушені там додавати у тексти старовинних колядок, гагілок чи інших обрядових українських пісень "вставки" про колосся і трактори...

Наше сточення заохочує нас самих зберігати й розвивати традиції. Ось державна телевізія СІВІСІ в Канаді, в районі великого Вінніпегу, передавала українську величезну програму на Великдень за новим стилем, і передає це одну на Великдень за старим стилем. Або такий популярний журнал, як "Нешелс Джейсгрейф" у ЗСА, що виходить накладом понад 6 мільйонів примірників, вмістив кількасторінковий репортаж про українські писанки, з кольоровими фотопропродукціями. Або, наприклад, факт, що популярні радіосилення в Нью Йорку й Нью Джерзі ДаблЮНІЕРТІ, передаючи в час Великодня святковий коментар, застали про українців, які "створили надзвичайний краєв культурну писанку". Під час закритого показу для групи американців нового фільму "Що дзвони дзвонили" особливе враження на них справили кадри, що показують традиційні відвідини мотил у Баварію, запалені свічки на могилах, крашанки й писанки біля померлих, коли живі говорять із мертвими.

При сучасному намаганні московського ворога нищити українську культуру, викоринювати традиції, можна сказати, що зберігання українських традицій в діаспорі є зберіганням духа України, Великоднього Духа Воскресіння.

МІЖ КАПІТОЛЕМ І ВІЛНІМ ДОМОМ...

ЗА ВІЛЬНЕ СЛОВО ПРАВДИ

Коли обидві Палати Конгресу приймають відмінні рішення про якийсь законопроект, тоді їх вибрані представники збираються на спільну конференцію і шукають компромісного рішення. Звичайно це триває короткий час, різниці вгляджуються, і новий, узгоджений проект їде назад до обох Палат для формального затвердження. Проте, інколи розходження поглядів обох Палат так різке, що їм трудно погодитися на компроміс.

Так було цим разом, коли конференція представників комітетів закордонних справ Конгресу й Палати Репрезентативів зайшла в спірний кут і перебувала в ньому від січня до половини березня цього року. А "компроміс", який вийшов з цієї угоди, насправді був не вирішеним справу, а тільки відсунути її. Ця гарячкова й інколи неспокійна боротьба між обома Палатами Конгресу велася на тлі пропозиції сенатора Фулбрайта не дати фінансів і в такий спосіб припинити діяльність р а д і о в и с и л ь н о "Свобода" і "Вільна Європа" з їхніми передачами до країн Советського Союзу та сателітського блоку.

Обидві ці радіосилення почали діяти в той час, коли західні альянті зі світової війни переконалися, що їх східний альянт, Советський Союз, швидко темпом поширював свою гегемонію в Східній Європі — берлінська блокпада і комуністичний переворот у Чехо-Словаччині були першими наслідками доказами цього, і коли холодна війна між колишніми союзниками загострювалася, "Вільна Європа" почала свої передачі до держав-сателітів у 1950 р., а "Радіо Свобода" до народів СССР — в 1951 році.

Спочатку, без офіційного признання, обидві радіосилення були фінансовані з фондів СІАІБІ, і це викликало обурення в Конгресі, в якому цілі інституції з різних причин недолюблюють. Потім сам Конгрес перебрав фінансування р а д і о в и с и л ь н о й о с ь 2-го серпня 1971 р. Сенат, на внесення Фулбрайтового "Комітету, прийняв рішення (С-18), яким авторизував 35 мільйонів доларів на цілі обох радіосилення — 17,5 мільйонів на "Вільну Європу" і 17,5 мільйонів на "Свободу".

Потім сам Конгрес перебрав фінансування р а д і о в и с и л ь н о й о с ь 2-го серпня 1971 р. Сенат, на внесення Фулбрайтового "Комітету, прийняв рішення (С-18), яким авторизував 35 мільйонів доларів на цілі обох радіосилення — 17,5 мільйонів на "Вільну Європу" і 17,5 мільйонів на "Свободу".

Представники Палат знову зішлись на конференцію 22-го березня 1972 р. Голова делегації Палати Репрезентативів склав звіт, говорив про довгі, але безуспішні зусилля досягти позитивний вислід, і виправдав свою делегацію, що "в даних умовах" мусяла погодитися на компроміс, який бодай не виключив дальших переговорів. Сенат не погодився на подальше признавання фондів (Закінчення на стор. 4-й)

Микола Галі

НЕВИДИМІ СТИГМАТИ

Відевіжмо собі нашу пам'ять — за рік перед зльненням українська громада в діаспорі відзначала в різних формах 70-річчя Митрополита Іосифа Сліпого. З приводу цієї події наші Владика звернулися до Апостольського Престолу з проханням, щоб в скромний спосіб відзначити цю дату. На жаль, це прохання було промовчане.

Але 17 лютого 1962 р. в "Осерваторе Романо" появилася редакційна стаття на пошану Митрополита — католіка. В тій статті сказано про його вірність Апостольському Престолу, терпіння, але виглядало, що Митрополит Іосиф Сліпий є безбачечком — зі одним словом не сказав про його національність. Було написано — "владика греко-латинський", зв'язаний з ієрархією Польщі.

Через рік вільний світ побачив безбачечку, а українського Владика, Віроповідника Митрополита Іосифа Сліпого. Всі його пізнали, а перед його тернистим шляхом, який він пройшов, схилялися у подиві свої голови. Не буде перебільшенням, коли скажу, а частковим підтвердженням цього є праця М. Рудницької — вільний світ прийняв його щиро й тепло, тоді як українська спільнота була більш здержливою.

Мілена Рудницька з окремою розділ відмічав візити Митрополита на запрошення італійських єпископів і кардиналів. Знову ж тут авторка спирається на відгуків італійської преси, яка підкреслювала незвичайну індивідуальність Митрополита, його широке знання історії й проблем, що викликали пошану й повагу. Зокрема підкреслювали його глибокозмістовні проповіді, які він вголосив під час своїх відвідань. Такі відвідини ставали святом для даної місцевості.

Авторка окремо наголошує появу Митрополита Іосифа Сліпого на другій сесії Ватиканського Собору та його виступ на ньому, де він висунув пропозицію піднести УКЦеркву до гідності патріархату. Належить з підкресленням сказати, що пропозицію Митрополита соборні отці прийняли. Рішено, що католицьким Церквою східного обряду прислужуватиметься патріархату, але дефініція утворення нових патріархатів залишилася за Папою.

На особливу увагу заслуговує те, що авторка наводить історичні документи з часів Берестейської Унії 1596 р. Вона історичними документами у наглядно, з відкриттям з'ясувала титул верховного архієпископа. Цей титул в часі Унії належав києво-галлицьким митрополитам. На основі того, 23 грудня 1963 року Апостольський Престол виніс постанову, якою підтвердив права Митрополита на титул і владу верховного архієпископа. Дехто неправильно пояснює, мовляв, цей титул

Лесь Лисак

ВЕЛИКДЕНЬ, ЩО ПРИЙДЕ...

Ігорчиків всього п'ять років, та він хоче знати про все, що кругом нього діється. Коли у Страсний Четвер мати пекла паски, Ігорчик вивитав і про свячене, і про гагілки, а зокрема, чи будуть цього року дзвонити дзвони, бо вуйко Микита розказував, що на Великдень дзвони мають дзвонити із досвітку до заходу сонця. Минулорічний Великдень Ігорчик мало що собі пригадав, бо тоді він ще був маленький, а ось цього року він уже великий хлопчик, вже під осянь піде до школи.

Власне тому, що він вже великий, підемо завтра до церкви, до Плащаниці, — сказала Оленка. — Завтра Велика П'ятниця, день, коли розп'яли Ісуса Христа — і, пригадавши, що говорив тоді дитині, швидко докинула: — Це той день, коли Бог помер для нашого відкуплення, щоб віддати на третій день воскреснути у славі. Та це пояснення пройшло попри Ігорчикову увагу, бо він спитав: — А тато теж піде з нами до Плащаниці?

Оленка обличчя на мить посумніло: — Ні, синку, тато не зможе піти з нами, бо він мусить бути на роботі в колгоспі. Зате він, як і багато інших людей, піде поміститися до Плащаниці увечері. А в неділю, на Великдень, уже всі разом поведемо святити паски під церкву, — піднесла бадьоро голос.

Коли під вікном бжужжало сутінки весняного вечора, Ігорчик засинав, спершись головою на стіл, на якому мати крашанки. Йому сниться пахучі бабки, які можна буде скуштувати щодня на Великдень, і дзвони, яких він ніколи не чув.

А вранці будить його сонливий зайчик, який проскочив крізь вікно і зазирає хлопчочий просто у вічі. В хаті вже чисто прибрано, мати вже убрала у святкову одягу, каже:

— Вип'єш чаю, з'їси кусочек хліба і підемо до Плащаниці.

— А чому ви, мамо, не сидісте зі мною? — дивиться Ігорчик. Він зник п'яти з матицею шоранку свіжого молока.

— У Велику П'ятницю аж до вносу Плащаниці старші повинні постити, — каже Оленка. — Це вже так тепер, а колись давно, коли жили мої бабуня, а твої прабабуня, тоді люди постили від Страсної П'ятниці до Великодня.

Ігорчик розгадує до вносу Плащаниці, Ігорчик знову собі нагадує: — А тато дзвонити? Може, тато піде з нами до церкви? Чи вони після заходу сонця на Великодній зайдуть до церкви?

Оленка піднімає до очей хусточку: — Дивися, а синку, не пригадуєш. Їх забрали у війну. Ще ласкавіше, що церква не згоріла, як по інших селах. Дзвони на Великодній пам'ятають ще тільки ті, старші люди.

Ігорчик розгадує до вносу Плащаниці, Ігорчик знову собі нагадує: — А тато дзвонити? Може, тато піде з нами до церкви? Чи вони після заходу сонця на Великодній зайдуть до церкви?

Оленка довго мовчить, а відтак тихо каже: — Ні, синку, не пригадуєш. Їх забрали у війну. Ще ласкавіше, що церква не згоріла, як по інших селах. Дзвони на Великодній пам'ятають ще тільки ті, старші люди.

Ігорчик розгадує до вносу Плащаниці, Ігорчик знову собі нагадує: — А тато дзвонити? Може, тато піде з нами до церкви? Чи вони після заходу сонця на Великодній зайдуть до церкви?

Оленка довго мовчить, а відтак тихо каже: — Ні, синку, не пригадуєш. Їх забрали у війну. Ще ласкавіше, що церква не згоріла, як по інших селах. Дзвони на Великодній пам'ятають ще тільки ті, старші люди.

Ігорчик розгадує до вносу Плащаниці, Ігорчик знову собі нагадує: — А тато дзвонити? Може, тато піде з нами до церкви? Чи вони після заходу сонця на Великодній зайдуть до церкви?

Оленка довго мовчить, а відтак тихо каже: — Ні, синку, не пригадуєш. Їх забрали у війну. Ще ласкавіше, що церква не згоріла, як по інших селах. Дзвони на Великодній пам'ятають ще тільки ті, старші люди.

Ігорчик розгадує до вносу Плащаниці, Ігорчик знову собі нагадує: — А тато дзвонити? Може, тато піде з нами до церкви? Чи вони після заходу сонця на Великодній зайдуть до церкви?

Оленка довго мовчить, а відтак тихо каже: — Ні, синку, не пригадуєш. Їх забрали у війну. Ще ласкавіше, що церква не згоріла, як по інших селах. Дзвони на Великодній пам'ятають ще тільки ті, старші люди.

Ігорчик розгадує до вносу Плащаниці, Ігорчик знову собі нагадує: — А тато дзвонити? Може, тато піде з нами до церкви? Чи вони після заходу сонця на Великодній зайдуть до церкви?

Оленка довго мовчить, а відтак тихо каже: — Ні, синку, не пригадуєш. Їх забрали у війну. Ще ласкавіше, що церква не згоріла, як по інших селах. Дзвони на Великодній пам'ятають ще тільки ті, старші люди.

Федір Бульбенко

ВОЛОДИМИР ЧЕХІВСЬКИЙ (ДО 50-ЛІТТЯ ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ АВТОКЕФАЛЬНОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ)

(5)

Вирок підсудним на процесі СВУ був проголошений у Великодню Ніч 1930-го року о 12-й годині. В ту хвилину по всіх храмах України співали радісно пісню "Христос Воскрес". Сталося так, що неправедний вирок був ніби заперечений цією пісню, яка провіщає воскресіння правди, засудженої совєтськими суддями. Як колись засудили Христа на страту, так і тоді окупанти України засудили борців за волю і кращу долю українського народу і його Церкву.

Володимира Мусяйовича засуджено на розстріл, але цю "найвищу кару" замінено на 10 років ув'язнення з суворою ізоляцією. Фактично приречено його на повільну смерть.

В Ярославському політизоляторі засуджені члени СВУ перебували два роки. В 1933 році В. М. Чехівського перевезено на Соловки. Але дозвіл дружини на побачення видано тільки в 1936-му році. Подорож з Ярославля до Соловків була довга й тяжка. В'язнів тримали на голодному паюку: годували лише оселедцями і не давали води.

Пакуники, що їх одержували від дружини, В. М. Чехівський на Соловках, розподіляв між в'язнями-однокласниками.

В ізоляторі Саватсьєво (Соловки) було краще, ніж в Ярославському політизоляторі. Камери були сухіші, вікна без козирків. Бачили в'язні небо, сонце, озеро, оленів і качок. Гуляли одну годину на добу. Це так було до 6-жовтня. Після того в'язничні умови були жорстокішими. Заборонено приймати пакуники, приймали тільки гроші. Поставлено на вікна козирки. Володимир Мусяйович писав: "Щоб побачити небо, треба лізти на нирі". У 1937 році, оповідає О-

лена Володимирівна, реченець ув'язнення В. Чехівського подовжено, а його самого перевезено в далекий Східний засекречений табір без права переписки. Після цього зв'язок з ним перервався.

До 1937-го року Володимир Мусяйович листувався з дружиною. Його листи були наскрізь пронизані глибокою вірою в любов'ю до свого друга і товариша у спільній праці на церковній ниві, в боротьбі за УАПЦеркву.

У листі з 7-го січня 1931 року він писав: "... що ми бачили й чули, звичаєм, щоб і ви мали спільність з нами, а спільність наша з Отцем і Сином Його Ісусом Христом. І це ми пишемо вам, щоб радість ваша була повна. І це обітниця, яку ми чули від нього, і звичаєм, щоб Бог — Світло, і нікого у нього темряви". (Лист Перший, Іван 1:1-5). Лист з 31-го травня 1936 р.: "... я тут не працюю в громадському житті, коли я на самоті, коли мене гнітить ця самота." Інші листи всі були на теми Святого Письма.

В українських церковних колах дехто вважав Володимира Чехівського, як і Митрополита Василя Липківського, за церковних реформаторів. Це велика помилка, яку спричинила необізнаність з церковно-визвольним рухом в Україні в 1917-1930 роках.

Ні Чехівський, ні інші подвизники того руху не були реформаторами. Не були тому, що Український Православний Церква жадна реформації не потрібна. Їй потрібна тільки воля, автокефалія, потрібна незалежність від чужих церковних урядів, щоб жити й діяти, керуючись заповідями Христа, як то було в минулому. Отож за це й боровся В. М. Чехівський, боровся за визволення Рідної Церкви з-під московського панування, а це не є реформація.

На такі закиди Володимир Мусяйович відповідав: "То неможливо! Автор тих писань приймають російське формальне православ'я за істинне для всіх Православних Церков, а в тім і для Української. Не знають, що

між київським православ'ям і московським — глибока різниця, забули, що Українська Церква в часі волі й державності її народу сягла своїм духовним величчям і красою далеко за межі рідної землі й дивувала чужинців. Отже, нам треба відновити і злічити цей предкивський образ нашої Церкви, а реформи не потрібні".

Хто з радістю і смиренством, жертвенно віддав своє життя на служіння своєму народові, той доконує подвиг невідомо великий. Це добро, що зробив за своє життя Володимир Чехівський, ті ідеї, що він ширив їх, його шляхетний, самовідданий приклад життєвого вісн і освітлюватимуть шлях у майбутнє, як світіння і він сам впродовж цілого свого життя. Він був одним із найшляхетніших людей, яких коли-ли знала Україна.

Український народ відзначав 50-ліття відродження Української Автокефальної Православної Церкви, не зможе не згадати того, хто своє життя віддав за Україну та її Церкву — мученика Володимира Мусяйовича Чехівського.

(Київ).

ПРОСВІТОК З СТРАЖДАННЯ

Несподіване страждання стрінуло мене, а через мене і мою Дружину задля моєї тяжкої і затяжної недуги. Залишившись без сотрудинок з позатимчасного року 1971-72, я був змушений взяти на себе обов'язок ужити в осьмокласовій цілоденній нашій парохіальній школі, виконувати всі парохіальні обов'язки, проводити парохіальну канцелярію з редагуванням парохіального бюлетеню, ексклюзивно, з його друкуванням і видаванням. Та це не потривало довго. Із-за великого перемудження, повернувшись зі школи, дня 18 листопада 1971 р., після переведення іспитів в школі, несподівано я втратив пам'ять, що тривала около 16 годин. І від цього дня розпочалася моя довіготривала недуга.

Вкінці, в останні дні січня ч. р. я побачив, що си- життя мене наглядно опускє. І про це, що я важко теоретично на серце, вивчення мене лікар-спеціаліст від беріє з Олбані, до котрого я тоді звернувся був про лікарську пораду. І будучи цього переконання, я майже в останні дні свого життя... звернувся до лікаря д-ра М. Зарицького з проханням "ратуйте мене". Про це я просив д-ра Зарицького ввечері 30 січня, а вже 31 січня д-р Зарицький перевіз мене до шпиталю в Балтимор і дав мені знаменитого лікаря д-ра Де Францеса.

З моїм приїздом до шпиталю, виявилось, що перше мною зібрано було ще кілька годин життя. Я був на листі критично згорів, а прикладний шпитальний священник сказав мені, що він прийшов уділити мені Св. Тайну Єлеопомазанія, бо гас життя рекордово наближається до свого кінця. З найбільшим болячим я прийняв цю "останню" Св. Тайну. Та після кількох годин лікар-спеціаліст від недуги серця сказав мені, що я взагалі не є зворним на серце. Була інша, багато небезпечніша недуга, що "семи мільйонами" наближалась до мене.

Д-р Де Францес з найбільшим зусиллям свого надзвичайного лікарського таланту, майже в останні години мого життя, здержав мою тяжку недугу і вдалося йому цю недугу в знаменитій мірі ослабити. Частинно усунути. Але виявилось, що це не була однією недуга. Була ще інша недуга, яку після двох операцій, знаменитого оператора д-ра Ганзеля, вдалося здоров'я врятувати. І після сім і пів тижня, Ми-кодердний Господь Бог дозволив мені повернутися до тілоти; лікарі признали мені гас реконвалісценції на 3 місяці.

В цій моїй тяжкій недугі, перші, що з своєю доброту саможертвенною посватою віднесли до нас Панство Зарицькі, наші рідна родина. Бо д-р Ми-рої Зарицький продовж моєї недуги в шпиталі був коло мене три рази кожного дня. Він зберігав мене як рідного брата. Дружина д-ра Зарицького з першого дня моєї недуги взяла на себе обов'язок про-вадження дуже важких обов'язків — провадження парохіальної канцелярії, яку поимно інших своїх важких обов'язків, до сьогодні прегарно і вміло їх виконує. Та що найбільше зворушлює, то це була надзвичайна, рідна підтримка моєї Дружини про-довж всієї моєї затяжної і важкої недуги. Такої без-зримної, саможертвенної посвати для нас — ми ні-коли не забудемо і завсіді будемо погуватися до особливості вдячності — за це ріднине відношення Панства Зарицьких до нас в нашому великому стра-жданні.

Продовж моєї недуги, кожного тижня коло мого ложа боліли, сиділи наші Високпреосвященний Вла-ди́ка Кир Йосиф Шмондюк. За кожними його відві-діннями, Він мене покріпляв на душі, запевняв скорим покаянням здоров'я, приносив мені скріплення

моїх надій на вицятку з цієї важкої недуги. Рівнож сердечно дякую о. деканові Федорук, котрий рівнож кожного тижня відвідував мене в шпиталі. Та-кож дякую о. прелатові Пасці і о. Мудрому, що в шпиталі мене постидали.

А тепер звертаюсь до моїх парохіян церкви св. Духа в Брукліні, що виявили до мене своє подиву-гідне прив'язання і любов, скільки Служб Божих, Мо-лебнів до Пр. Д. Марії, молитов за рятуюнок мого жи-ття полинули стараннями моїх парохіян перед престол Всевисшнього, яких трудно було б всіх згадати.

Дякую сердечно за Служби Божі, які жертвували за мого вицяткування — Іван і Ольга Подусов-ські і Родина Посікіри. Дякую за Молебні до Пр. Д. М. — Товариства Вервиці. Дякую за сердечні молит-ви, які кожної неділі молилися мої парохіяни за мого вицяткування.

Великою приємністю були для мене картки з поздоровленням скорого вицяткування. Перші присла-ли мені ужителі нашої цілоденної парохіальної шко-ли, щире побажання скорого вицяткування, присла-ли мені до шпиталю дуже гарний дарунок — шляфрок. Відтак я одержав милі побажання і ціти з тих Товариств, що існують на території моєї парохії, церкви св. Духа. І так перші ціти і побажання я одержав від нашого церковного хору. Відтак я одержав ціти від Апостолства Молитви, ціти і да-рунок від Товариства "Вервиця", за ціти від Т-ва Союзу Українок. Одна моя давня парохіянка Стефа-нія Дромерік, тепер з Іст Медов, два рази прислала мені побажання і вписала мене до постійної згадки в Службах Божих в оо. Францисканів і Анні Дика та її братові Іванові за жертву Служби Божої в Ка-ролтон, Огайо.

Сердечно дякую за прегарні побажання в листі Вир. Панства Мацелюзія (мого крєяна) і картки Панства Ройовського, п. Софії Кордуба з родиною, п. К. Янковської, Панстві А. і Л. Луїна, п. Лебідь, маленькій Маріянці Спринській, Анні Карен, Родичі Посікірам, п. Тессі Курило, п. Гелен Даллес, і всім, що в тому гасі мене поздоровляли і бажали скорого вицяткування.

Це було вперше в моїйму житті продовж повних 47 літ священства, де загаль парохії віднісся до мене, можна сказати умирногого, з такою любов'ю, з та-кою відданістю, з якою мені ніколи годі було запримітити щось подібного в інших парохіях. А в нас в Брукліні — парохіяни занесли гарячі молитви до Господа Бога і Пр. Д. Марії, а після Сл. Божих, парохіяни старались довідатися щось про свого пароху. Оповідали мені, як в одній гуртці розмовляли наші старі емігранти і всі вони журилися важкою недо-гою свого пароху. А в гасі розмови, один з наших старих і доволі гасі Комітетів, п. Панцишин, зігнув-ши щиро, каже, "та наш старенький гасом і покри-гає, але ми його сердечно любимо і просимо Пана Бога, щоби до нас здоровим повернувся і це для нас живі". Це була для мене велика приємність і розра-да у моїй важкій недугі.

Прийміть мої Дорогі, від мене і від моєї Дружи-ни, що в нашій важкій стражданні ми стільки діз-нали розради від Вас, за що сердечно дякуємо і на все залишиться для нас незабутнім.

Ваші

о. НИКОЛАЙ І АННА ВОЯКОВСЬКІЙ

P.S. У виповненні обітниці моєї Дружини Анни Вояковської, рідногасно виплатило 100.00 дол. на "Церкву в Потребі" на руки Блаженнішого Верховного Архієпископа Йосифа Кардинала Сліного.

Округи стейту Нью Джерзі!

НАРАДА

ПРЕДСТАВНИКІВ ОКУРЖНИХ КОМІТЕТІВ УНСОЮЗУ

СТЕНТУ НЬО ДЖЕРЗІ: НЬОАРК, ДЖЕРЗІ СІТІ, ПЕРТ АМБОН І ПАССЕНК

— відбудеться —

в четвер, 13-го квітня 1972 року в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ ПАССЕНК, Н. Дж. при 240 Голе Аве.

На порядку наради:

Стейтовий День УНСОЮЗУ

Початок: 7-ма година вечора
Привітність представників усіх Округів обов'язкова і конечно!

КОМІТЕТ ДНІ УНС

УКРАЇНСЬКА БАПТИСТСЬКА ЦЕРКВА

у ФІЛІДЕЛЬФІ, Па. 961 North 7th Street
15-го і 16-го КВІТНЯ ц. р. відзначатиме
УРОЧИСТИМИ БОГОСЛУЖЕННЯМИПЕРШУ РІЧНИЦЮ ПОСВЯЧЕННЯ ДОМУ МОЛИТВ
А ТАКОЖ ЗАКІНЧЕННЯ ПОГО ВІДБУДОВИ

В урочистості приймуть уділ хор і оркестр місцевої Церкви, церковний хор з Ньюарку та церковний хор з Балтимор.

Богослуження звершатимуться:
у суботу, 15 квітня, в 6 год. вечора;
у неділю, 16 квітня, в 10 год. ранку та в 3 год. по пол.
Всіх, пукаючих спасіння душі та бажуючих про-
славити нашого Господа, сердечно запрошуємо.

ЦЕРКОВНА РАДА

Увага! Чикаго й околиці! Увага!

КІНОСТУДІЯ ЯРОСЛАВА КУЛИНИЧА

висвітлює фільм

„ПІД ЧУЖИМ НЕБОМ“

Українці в праласах Уругвай, Парагвай і М'єксос.
Тарас Шевченко в Аргентині.
Незабудте привезти зі собою дітей, бо фільм
надзвичайно цікавий для молоді.
ПАЛАТАНІ, Ілл. — П'ЯТИНЦІ, 14-го КВІТНЯ, год.
8-ма веч., зала Української Католицької Церкви.
ЧІКАГО, Ілл. — СУБОТА, 15-го КВІТНЯ, год. 4, 6 і 8
веч., зала Школи Понена;
НЕДІЛЯ, 16-го КВІТНЯ, год. 7-ма веч., зала СУМА
при Chicago Avenue.

Д-р БОРИС ФИЛИПЧАН

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО

ОРДИНАЦІЯ БУДЕ ЗАКРИТА

від 10-го КВІТНЯ до 3-го ТРАВНЯ 1972 р.
Знову приймається пацієнтів від 4-го травня
57 Passaic Avenue Passaic, N.J.

В Сороковий День Болісної Смерті

нашого Незабутнього

МУЖА, ТАТА, ТЕСТЯ, ДІДУКА, БРАТА І КУЗИНА

бл. п. Стефана Лабенського

буде відправлена

ЗАУПОКИННА СЛУЖБА БОЖА І ПАНАХИДА

в неділю, 9-го квітня, о год. 8-й ранку

в ОЗОН ПАРКУ, Н.Дж. в Церкві ПОКР. БОЖОЇ МАТЕРІ

Про участь в Богослуженнях та молитві за душу Покійного просить

ДРУЖИНА, ДІТИ І ВУЗКИ

Забудте квітін на свічку мотилу

ст. п. інж. РОМАНА ВІТКОВИЦЬКОГО

на спомини спільних переживань в УСС в 1916 р.

складано 25.00 доларів

на „Фонд Архіву УСС“.

Вашингтон, Д.К. Остап КОТІК-СТЕПАНОВИЧ



Дітилося суцільною вісткою з Родиною, Приятеліми і Знайомими, що після довгих і тяжких терпін, прийнявши Найсвятішій Тайни, відійшов (6-го квітня 1972 р.) у Вічність

о. ЯРОСЛАВ КНЯГИНИЦЬКИЙ

б. катехит в Підгайцях, б. парох Угрюмова, б. душпастир скитальця в Ельзгаген, Німеччина і б. душпастир у Спрінг Велелі і Ром, Н. Дж.

СВЯЩЕННИК ПОХОРОНИ відбудуться в Ютін, Н. Дж. у вівторок, 11-го квітня, год. 6-та веч. в похоронно-му закладі Річчеза, — в середу, 12-го квітня 1972 р. о год. 10-й ранку Служба Божя і докінчення похоронів.

Дружина — ЛЮБОВ

Сини: ЕМАНУІЛ і дружиною ЕВСТАХІЮ

СТЕФАН і дружиною АННОЮ

в Україні

Дочка — РОМАНА ГАНДА з мужем

ПІОРЕМ

Син — БОГДАН з дружиною ТЕРЕСОЮ

14 ВУКІВ

Сестри: ЛЕСЯ і ОЛІЯ в Україні

Брат — СЕВЕРІН з дружиною МАРІОЮ

Теща — ОЛЕКСАНДРА КОБРИНСЬКА

Швагер — ЛЕВ КОБРИНСЬКИЙ з Родиною

Замість квітін, просимо жертвувати на

„Церкву в Потребі“.

В ТРИНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п. ОЛЬГИ ШУСТ

що відійшла у Вічність 9-го квітня 1959 року

відправиться

ЗАУПОКИННА СЛУЖБА БОЖА

в понеділок 10-го КВІТНЯ 1972 р. о год. 9 ранку

в Церкві СВ. ЮРА в НЬО ПОРКУ

Про молитви просить

сін ВАСИЛЬ ШУСТ

Замість квітін на свічку мотилу Дорогого Друга

бл. п. д-ра РОМАНА КРИНТАЛЬСЬКОГО

б. адхората і прокуратора у Львові

складано 25.00 доларів

на „Церкву в Потребі“.

Опечалений Дружині і Родині пересилаю цією

дорогою висловлю прегоє співчуття.

Д-р Стефан БУЛАК — Торонто

Забудте квітін на свічку мотилу

бл. п. ДАРІ ВЕСОЛОВСЬКОЇ

складано 25.00 доларів

на „Церкву в Потребі“ (Фонд Кардинала Сліного).

Андрій РОГОВСЬКИЙ з Родиною

Забудте квітін на свічку мотилу

бл. п. МИХАЙЛА ТУРЯНСЬКОГО

складано 25.00 доларів

на Академію Наук в Нью Йорку.

Родичі складають висловлю глибокого співчуття.

Катерина ГУПАЛО

ПОДЯКА

Складаємо нашу сердечну подяку Всім хто висловив нам

своє щире співчуття з приводу невіджданованої втрати

нашої Наддорожчої ДРУЖИНИ, МАМИ І БАБУСІ

бл. п. Антоніни

з роду Лопуховичів-Задоянної

Зокрема приносимо нашу сердечну подяку панотцу

Дмитрію і Аноі Валузам за їх жертвенну поміч Покій-

ній за весь час її хвороби, як вдома, так й в шпиталі.

А також сердечно дякуємо Всесвітньому Пан-отцю Мітра-

ту Івану Давидовичу, що в госпіталі запричастив Покій-

ну Св. Тайнами і відправив її в останню дорогу вічно-

ного спочинку і за його зворушливе слово над домаш-

ньою Покійної; директору проф. В. Завітневичові і хорис-

там за їх прекрасний спів на Панахиді, на Заупокій-

ній Службі Божій в Катедрі св. Володимира в Нью Йорку

і на цвинтарі в С. Бамід Бруклу, Н. Дж., нашу сердечна

подяка.

Всім Вам, дорогі Друзі, Приятелі і Знайомі сердечно

спасибі.

Муж — ВАСИЛЬ,

і син ЮРІЙ з Родиною



бл. п.

МАРІЯ ВАСИЛЬКІВ

ПОХОРОН відбудуться дня 4-го квітня 1972 р. з церкви Родження Пресвятої Бо-
городиці в Лос Енжелес, Каліфорнія.

Горем прибіти:

муж — ОТЕЖАН

Дочка: СОФІЯ з мужем МИКОЛОЮ ВАСИЛЬКІВ

БРАТ: СЕРГІЙ з мужем ВОЛОДИМИРОМ СТОПКО

АННА з мужем БОГДАНОМ МИКИТИН

муж: ГРИГОРІЙ і МАРИНА

БОГДАН, ОКСАНА і ЗЕНЯ

ІРЕНА, МАРТА і РОМЧИН

правнучка: ІРЕНА і МИКОЛА

Родина в Торонто і в Україні

УКРАЇНСЬКИЙ МІОТЕЦЬКИЙ АНСАМБЛЬ

ТЕНТОН з участю 60 ХОРИСТОК-ТАНЦЮРИСТІВ-МУЗИКАНТІВ

ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ "КИВ"

БАЛЕТМАСТЕР-РОМАН СТРОЦЬКИЙ

ДІВОЧИЙ ХОР "ЕВШАН ЗІЛЛА"

ДИРЕКТОР-БОРИС САДОВСЬКИЙ

ФОРТ. СУП.-ВАЛЕРІЙ БІЛІНСЬКИЙ

МУЗИЧНА АРАНЖЕРКА І ОРКЕСТРА

МИХАЙЛО КОЗЮБА

УКРАЇНСЬКИЙ МІОТЕЦЬКИЙ АНСАМБЛЬ

ТЕНТОН з участю 60 ХОРИСТОК-ТАНЦЮРИСТІВ-МУЗИКАНТІВ

ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ "КИВ"

БАЛЕТМАСТЕР-РОМАН СТРОЦЬКИЙ

ДІВОЧИЙ ХОР "ЕВШАН ЗІЛЛА"

ДИРЕКТОР-БОРИС САДОВСЬКИЙ

ФОРТ. СУП.-ВАЛЕРІЙ БІЛІНСЬКИЙ

МУЗИЧНА АРАНЖЕРКА І ОРКЕСТРА

МИХАЙЛО КОЗЮБА

УКРАЇНСЬКИЙ МІОТЕЦЬКИЙ АНСАМБЛЬ

ТЕНТОН з участю 60 ХОРИСТОК-ТАНЦЮРИСТІВ-МУЗИКАНТІВ

ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ "КИВ"

БАЛЕТМАСТЕР-РОМАН СТРОЦЬКИЙ

ДІВОЧИЙ ХОР "ЕВШАН ЗІЛЛА"

ДИРЕКТОР-БОРИС САДОВСЬКИЙ

ФОРТ. СУП.-ВАЛЕРІЙ БІЛІНСЬКИЙ

МУЗИЧНА АРАНЖЕРКА І ОРКЕСТРА

МИХАЙЛО КОЗЮБА

ЧИСТИЙ ДОМ НА ГАРВАРДСЬКИЙ КІВЛЕНД-ПІТСБУРГ-ОКОЛИЦА АЛБАНІ (ТРОЙ)-МОНТРЕАЛ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

СЛАДКУЙТЕ ЗА ОГОЛОШЕННЯМИ

ЗА УКРАЇНСЬКИЙ ДУХОВИЙ СОБОР

Спасіння душі — це перша й головна справа віруючих християн, а освячення душі найкраще досягається в прибожних обставинах.

Видимим знаком, що якась громада складається з свідомих віруючих християн, є між іншим, гарний храм, що його вони для добра своїх душ будують коштом немотної праці і численних жертв. Будують такий храм Господи в тому переконанні, що він послужить їм і їхнім дітям для збереження себе серед чужого вірою і обрядом оточення.

Змушені різними обставинами, а особливо останніми страшинами війнами, покинули ми Рідний Край — Україну й опинилися в гостинній країні Америки, де знайшли справжню свободу совісті, свободу слова й дії, найважливіше змогу швидше організувати своє життя.

Маючи в своїх серцях невмирущу тугу за Батьківщиною, відчувасмо ще більше прив'язання до своїх вікових християнських звичаїв і традицій, до материнської мови, рідної культури, змагань за свободу.

Пригадаючи до життя наших поселенців у цілому світі, завважимо, що головним чинником збереження українського духа серед них завжди була наша Церква і такою вона залишилася по сьогодні там, де про це було кому подбати.

Світлогляд українського народу в його прямуванні до розбудови свого релігійного життя, що так виразно проявляється саме у нашій парафії св. св. Володимира і Ольги в Чикаго, зобразив класичним способом український літературний критик наших часів, Євген Сверстюк, у своєму есе „Собор у рійштуванні”. Він, хоч вихований у безбожницькій і антирелігійній атмосфері більшовицької дійсності, відчув цей „покилий крові” української людини і підніс його всім як матеріал до глибокої пригаду. Говорячи про перших політичних вигнанців з України після поразки Мазепи — запорожців, Сверстюк пише: „Покинувши все, вони забрали з собою Бога — свій Собор, який вони будували всечасно, завжди і в усьому. Кожний з них виражав у ньому Людину як найкращу частку себе, як свій народ і волю до боротьби за Рідний Край. Вони побудували свій Собор — як естафету духа, як найвищу вартість, що має сторожувати безперервності духа — голос предків і заповіт нащадкам, які не мають права зректися і запродавати чужим богам, не сміють опуститися нижче вираженого в Соборі ідеалу Людини”.

Цей заповітний голос роду носиться в повітрі для кожного покоління, бо кожне покоління мусить піднятися настільки, щоб почути цей голос.

Українець з Канади світовим чемпіоном з „Кирлінгу”

Оттава. — У відомій спортивній олімпіаді Гарміш Партенкірхен у Зах. Німеччині 25 березня ц. р. закінчилися змагання за світовий чемпіонат з ділянки спорту „Кирлінг” — гонення шайби м'ялою по льді. Ці змагання спонсорув канадська летунська фірма „Ер Канада”. Після різних елементарних, до останньої розгріти диліди команди ЗСА і Канади, в якій канадська команда перемогла і здобула так зв. Срібну Митлу. Склад команди з Канади: світовий чемпіон Орест Мелешук, який забив останню переможну шайбу, Іван Генесак, Пет Гайлей і Дейв Ромея. Всі вони з Вініпегу і є членами Форт

У Нью Йорку збільшується кількість убитих

Нью Йорк. — У 1970 році в Нью Йорку, у всіх його „борі” — районах, сталося 1117 вбивств, як зазначено в поліційних актах, „не через небезпечність”. Наступного року кількість їх зросла до 1466 вбивств, за два перші місяці 1972 року в Нью Йорку було вбито 271 особу, отже можна сподіватися, що цей рік покриве всі минуло-

ЗА ВІЛЬНЕ СЛОВО ПРАВДИ

(Закінчення зі стор. 2-01)

на наступний фінансовий рік 1973, так що фонди заповнені тільки до кінця червня 1972 р., але конфедерація погодилася на дальші легітимні дискусії над долею обох радіовислених ще перед кінцем червня.

Так і стоїть тепер справа. В обох Палатах Конгресу було чимало промов у користь продовження діяльності обох радіовислених, були передруки статей з різних американських та етнічних часописів, а зокрема сен. Персі — республіканець з Іллінойс і сен. Номі — демократ з Мінесоти в товаристві 67 сенаторів заявили за продовження законодавчої розвідки в користь радіовислених. Це значно більше, як половина сенатського складу. Але в системі всемогутності голови Комітету закордонних зв'язків, через який мусить перейти законопроект, ледве чи можна мати велику надію на успіх.

Фулбрайтова кампанія проти обох радіовислених розвинулася на чолі його особистої амбіції, за якою він поставив свій авторитет. Він не завагався заявити, що тільки „через його трупу” Конгрес мусить переступити, щоб вдержати ці радіовислени в акції; він уважав, що „ім слід дати нагоду заслужено спочити на цвинтарі пережитків холо-

НЕВИДИМІ СТИГМАТИ

(Закінчення зі стор. 2-01)

раїнському сучасному й майбутньому читачеві як невідомого Божого угодника і духовного провідника нашого часу. Вона представляла його переконалим мовою фактів, а це мова, якої не можна заперечити.

У світлі цього перед майбутнім читачем і істориком стоять питання — чому ж не здійснено ідеї, яку відвідав, на яку вказував як на „общину землю”, немов біблійний Мойсей, Блаженний Йосиф? Чому не почули його голосу в першу чергу ті, що стоять при кермі нашого церковного корабля? Ну, що ж, бідний цей народ, що не зміг скористатися з Божого послання. Тільки історія Христової Церкви може нас розрадити. Христос, що був Богоочоловим, робив чудеса на землі, і то спочатку мало — хто в нього повірив. Пого смерть за наше спасіння, а після того Його воскресіння були тим сонцем, що перемогло темряву, фарисейство й лож.

Тільки з перспективи часу можна буде виразно і ясно побачити всю велич духа нашого Церковного Блаженнішого Кир Писифа Сліпого і всю мізерність малеч тих, для яких „община земля” видавалася недосяжною.

Не дай, Боже, щоб Блаженніший Кир Писиф новини слова св. Анстольї Павла: „Поборовшись за нас, чи не трудніше і воно нас даремно” (Послання до Галатів 4, 11).

ТУРИ В УКРАЇНУ В 1972 РОЦІ

1. 29 травня — 19 червня 72/1	Ціна \$ 959.00	Сочи, Київ, Канів, Львів, Тернопіль, Москва
2. 8 червня — 29 червня 72/2	Ціна 998.00	Львів, Тернопіль, Київ, Варшава
3. 14 червня — 28 червня 72/3	Ціна 799.00	Львів, Тернопіль, Київ, Канів, Ленінград
4. 19 червня — 9 липня 72/4	Ціна 998.00	Одеса, Київ, Канів, Львів, Москва
5. 17 липня — 11 серпня 72/5	Ціна 1099.00	Харків, Київ, Канів, Сочи, Тернопіль, Франкфурт
6. 2 серпня — 28 серпня 72/6	Ціна 899.00	Львів, Тернопіль, Київ, Канів, Ленінград
7. 14 серпня — 3 вересня 72/7	Ціна 998.00	Харків, Київ, Канів, Чернівці, Ленін, Гелсінкі

ЦІНА ТУРН ВІСЛЮЧАЄ:

Лет літаком з Чикаго на Україну і назад. Приміщення в готелях з харчами, три рази на день, по дві особи на першокласну кімнату, у всіх містах зупинювання та опіка провідника. При зголошенні належить зложити 150.00 дол. задатку. За докладними інформаціями прошу телефонувати або писати до:

NORTHWESTERN TRAVEL BUREAU

849 N. WESTERN AVE., CHICAGO, ILL. 60622

Tel.: (312) 278-8844 — (312) 489-5353

УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ ГАЛІ КЛИМ

Нью Йорк. — Цієї неділі 9 квітня в залі Українського Народного Дому при 2-й евангелі відбудеться 7-й концерт молодих письменників републіки. На спорудження урядової комсомольської будови „Дніпрогес-2” виїхали прозаїки А. Колісниченко та О. Шеренговий, поділа „Літературна Україна” з 28 березня, на будову хемічного комбінату в Черкасах працюватимуть протягом 1 місяця Д. Гарасимчук, львівський прозаїк, і М. Стебляна з Києва. „Попереду такі ж відрядження молодих поетів, прозаїків, драматургів, новелістів на інші комсомольські будови”, щоб вони „ближче познайомилися з життям і працею своїх ровесників” і потім про них писали твори.

НАВІЩІПА ВАРТІСТЬ Спеціальності в Україні

Повністю оплачено тут, даром доставля.

Наші спеціальності представити найбільш вартістю Вашим креніям і Вам.

10 ХУСТОК \$54.90
5 нових книг, малі або великі книги або турецькі зори і 5 шовкових хусток, дуже кольорові. (Вартість около 250 рублів).

Легується поштою \$63.40
5 великих нових книг, 54 x 54 і 54, з френдовими докриттями, чудовий цвітний візор. (Вартість около 500 рублів).

Легується поштою \$113.00
Імітація ФУТРА \$108.00

Це найбільш і найвартіший подарунок Вашим креніям.

Замовте ці локсуєсові і теплі плащі. Вибирайте м'як (гладке або в паски), Бродтейл, кримка або мовтан. (Вартість около 500-600 рублів).

СПЕЦІАЛЬНА КОМБІНАЦІЯ \$169.00
Найкращої якості матеріали, надзвичайна вартість.

3 ярди матеріалу на чоловічий зимовий плащ, 100% вовни, 3 ярди матер. на жіночий зимовий плащ, 100% вовни, 3 ярди матер. на жіночу зимову сукню, 100% вовни, 2 простирала (позвільний розмір), 2 пошевки на подушки, 6 турецьких рушників. (Вартість около 1500 рублів).

Багато більше спеціальностей з дуже вартісними товарами.

Згадайте нашого дорогого Люстроного каталога.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР. ЗАМОВЛЯЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ

INTERTRADE EXPRESS CORP.

125 East 23rd Street
5-й поверх
New York, N.Y. 10010
Tel.: 982-1530

ДУЖЕ ВАЖКЕ. ВАШІ ВІСНІ ПАЧКИ.
Якщо Ви хочете самі купити товар, шліть свою пачку через нас. Дасмо найкращу і найкращу гарантовану обслуговування одяг. Наша спеціальність — висилати без мита, пачки з уживаним одягом і особисті речі відвідувачам з СССР.

Згадайте нашого спеціального бізнесмена. Ми маємо 23 р. досвіду в цьому бізнесі і маємо багато тисяч задоволених клієнтів.

Тільки з перспективи часу можна буде виразно і ясно побачити всю велич духа нашого Церковного Блаженнішого Кир Писифа Сліпого і всю мізерність малеч тих, для яких „община земля” видавалася недосяжною.

Не дай, Боже, щоб Блаженніший Кир Писиф новини слова св. Анстольї Павла: „Поборовшись за нас, чи не трудніше і воно нас даремно” (Послання до Галатів 4, 11).

Розшуки

ПОШУКУЮ СЕМЕНА ПЕТРУНІВ

із села „Малі Варанці”, пов. Самбір, який перебуває в Америці. Пошуку його стрісний брат у дуже важкій справі. Прошу його або хто знає його писати на адресу: John Petruniv
144 Hillcrest Avenue
New Britain, Conn. 06051
Tel.: 235-2051

ПОСИЛАЮТЬ ПИСЬМЕННИКІВ НА БУДОВИ

„У місячні творчі відрядження за путівками ЦК комсомолу УССР відбула група молодих письменників републіки. На спорудження урядової комсомольської будови „Дніпрогес-2” виїхали прозаїки А. Колісниченко та О. Шеренговий, поділа „Літературна Україна” з 28 березня, на будову хемічного комбінату в Черкасах працюватимуть протягом 1 місяця Д. Гарасимчук, львівський прозаїк, і М. Стебляна з Києва. „Попереду такі ж відрядження молодих поетів, прозаїків, драматургів, новелістів на інші комсомольські будови”, щоб вони „ближче познайомилися з життям і працею своїх ровесників” і потім про них писали твори.

For Sale

НА ПРОДАЖ 5 КИМ. ДІМ

1 акр. землі, 6 м. від Союзу, через дорогу озеро. Можна дістати моргедж. ціна — \$10,000.00

Тел. Джерзі Ситі — (201) 653-2006

REST HOMES

JOSEPH'S REST HOME FOR THE AGED

N.J. State approved. Родина атмосфера для старших і пенсіонерів. Мучниці і їжачки. Помірно ціни. Європейська і американська кухня.

Dial (201) 925-9897

230 Linden Ave., E. Linden, NJ

Л. ЛУДВІК

МАРІЯНА

ШАШКЕВИЧ

Ціна \$1.50

М'ясо і ковбасні вироби

за підприємним виробом для смакування. Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку наліпте люблять господарі і цілі родини. Зайдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL ENMER

KARL ENMER PORK STORES

Головна крамниця: 62-55 Fresh Pond Road Ridgewood — Бродвей, N.Y. 11385

9-й крамниця в Нью Йорку і поза містом

ДОБРІ НОВИНИ

для тих, що купують АВТОМОБІЛІ

своїм кровним в СССР

нових і популярних моделей

ZHIGULI-VAZ 2101 Ціна \$3214.00

Також маємо для негайного продажу обмежену кількість: MOSKVITCH 412 IZH Ціна \$3155.00

MOSKVITCH 408 IE Ціна \$3033.00

ZAPOROZHETS-ZAZ 968 Ціна \$2026.00

до набуття на базі:

ПЕРШІЙ ПРИПІД — ПЕРШІЙ БУДЕ ОБСЛУЖЕННИЙ!

СПІШІТЬ ЗІ СВОИМИ ЗАМОВЛЕННЯМИ до виключно уповноваженого Представництва Внешпослторгу в ЗСА

PODAROGIFTS, INC.

240 Fifth Avenue New York, N.Y. 10001

Telephone (212) 685-4537

або до однієї з наших філій:

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

488 Madison Avenue New York, N.Y. 10022

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY

1776 Broadway New York, N.Y. 10019

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

723 Walnut Street Philadelphia, Pa. 19106

VOCATION

Sisters of Reparation of the Congregation of Mary WHAT IS OUR WORK? Generous young girls wishing to serve God in His poor and friendless, are invited to join the Sisters of Reparation who conduct a Home for Friendless Women; work among Exceptional Children; nursing and maintain Residences for Business Women and Rest Homes for the Aged. Write: Mother M. Gabriel, St. Zita's Villa, Monsey Rockland County, New York 10952.

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel.: 477-6400

ДІМ — 2 спальні, на 2 акр. чудов. землі, овоч. дерева, ніколи не висихаючий потік, \$16,500. — Умови.

20 НАДЗВИЧАЙНИХ АКРІВ, ідеально покладено, близ міста, чудов. вид, фронтон до доброї дороги, \$1,200 за акр. Умови. Можна поділити.

MORRIS SIMS, BROKER Kerhonkson, NY (914) 626-7462

Бажаєте купити ВУДИНОК, ЗЕМЛЮ або АПАРТАМЕНТИ в країні сонця Фінікс, Арізона, звертайтеся до:

ЛІДІ ДІЛІК, продавець реалітестей Red Carpet Realtors

737 E. Indian School Rd. Scottsdale, Ariz. 85251

Tel. (602) 948-2883

ПРОЩА

HELP WANTED MALE

Досвідчений MOULDMAKERS або допоміжний, першокласні машини. Потрібно від зарплати. Голоситися:

Mr. Hanger Inc., 42-11 9 St. Long Island City, Queens, NY

Tel. 892-5800, Ext. 42.

Питати за FRED

Купити в підприємстві, які озолотяться в „Соборі”!

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 5-1437

СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

ORegion 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue NEW YORK, N.Y. 10461

Tel.: 863-2475

Директор

ПОСФ СЕНКОВСЬКИЙ

Завідус влаштування похоронів в каліціях, поховань в колійні районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED Обслуговування ЦИРА і ЦЕСА

Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.

801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J.

NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

HEnderson 4-5131

ARKA Company

48 E. 7th St. Tel. GR 2-8500. New York 10003 Українська кераміка, пізла, вишпівка. Прекрасні витпівані анічні бляхи, музика і халатні шп. сорочки у великому виборі. Податковий пхатх.

Pізнє

Українське Виспіване Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City Tel.: (212) 475-7430

— базис Вейл — ВСЕЛІНІ СВАТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

Христос Воскрес! В дні 2 і 9-го квітня 1972 р. — закрито.

Пошукується української

ЖІНКИ

для варення і прибирання до дому лікарні в Cambridge, Mass. По інформації телефон.

Dr. Gordon M. Tel.: 863-3192

3 1/2 КИМНАТНИЙ АПАРТАМЕНТ

В добрій оцінці Понкерсу, біля Парку, 10 кв. до Нью Йорку, недалеко автобусного перестанку і скіпелі. Також продается

20 або 28 акр. землі в Тьотрі

Недалеко церкви, через дорогу до ріки.

Телеф.: (914) 968-3343

SERVICE

MARIO'S Auto Inspection & Repair Service — Headlights adjustment, wheel alignment, motor tune-up and brake service. All minor adjustments & repairs done while you wait.

Shell Bay Ave., Bayville, N.J. Cape May Court House, opp. State Inspection Station. Open Mon. thru Fri. 8 AM to 5 PM. Owned & operated by Mario DeSantis. "If you really want your car to go see Mario".

(609) 465-5697

Купити в підприємстві, які озолотяться в „Соборі”!

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 5-1437

СОЛІДНА ОБСЛУГА